13 अप्रैल, 2018

विश्व मामलों की भारतीय परिषद

ISSUE BRIEF

कोरियाई प्रायद्वीप की स्थिति: छ: दलीय सदस्यों (उत्तरी कोरिया, अमेरिका, दक्षिणी कोरिया, चीन, रूस तथा जापान) के प्रत्युत्तर - किसने क्या कहा

26 मार्च - 12 अप्रैल, 2018

*संकलनकर्ता : डॉ. जोजिन वी. जॉन**

28 मार्च, 2018 को केसीएनए ने घोषणा की कि कोरियाई वर्कर्स पार्टी के अध्यक्ष तथा डेमोक्रेटिक पीपुल्स रिपब्लिक ऑफ कोरिया के राज्य मामले आयोग के अध्यक्ष किम जोंग-उन ने चीन की कम्युनिस्ट पार्टी की केन्द्रीय समिति के महासचिव तथा पीपुल्स रिपब्लिक ऑफ चाइना के अध्यक्ष एवं केन्द्रीय सैन्य आयोग के अध्यक्ष श्री जिनपिंग के आमन्त्रण पर 25 से 28 मार्च को चीन अनाधिकारिक दौरा किया।[1]

देश	टिप्पणियाँ
उत्तरी कोरिया	**केसीएनए** 11 अप्रैल, 2018[2] "वार्ता के उपरान्त दोनों पक्षों ने एक मत व्यक्त किया कि यह वार्ता दीर्घकालीन इतिहास एवं परम्परा को लेकर डीपीआरके-रूस के मध्य मैत्रीपूर्ण तथा सहयोगपरक सम्बन्धों को बढ़ाने के लिए दोनों देशों की जनता की उम्मीदों और आकांक्षाओं के अनुरूप है।”

1 “Kim Jong Un Pays Unofficial Visit to China”, KCNA, March 28, 2018, www.kcna.kp
2 "Talks between Foreign Ministers of DPRK and Russia Held", KCNA, April 11, 2018, kcna.kp/kcna.user.article.retrieveNewsViewInfoList.kcmsf#this

“रूसी पक्ष ने कोरियाई प्रायद्वीप में हाल ही में सृजित सम्बन्धों में सुधार तथा शान्ति को पूर्ण समर्थन देने की बात कही, माननीय महान नेता किम जोंग उन द्वारा शान्तिप्रियता तथा कठोर निर्णय लेने के लिए धन्यवाद।”

केसीएनए

10 अप्रैल, 2018[3]

केसीएनए के अनुसार 10 अप्रैल, 2018 को किम जोंग-उन ने कोरिया की वर्कर्स पार्टी की केन्द्रीय समिति के पोलित ब्यूरो की एक बैठक की अध्यक्षता की।

“अपनी (किम जोंग-उन की) रिपोर्ट में उन्होंने 27 अप्रैल को पैनमुंजोम के दक्षिणी भाग में "शान्ति के घर" में आयोजित होने वाली उत्तर-दक्षिण सम्मेलन तथा वार्ता का सन्दर्भ दिया। उन्होंने डीपीआरके-अमेरिका संवाद के परिप्रेक्ष्य में तथा वर्तमान उत्तर-दक्षिण सम्बन्धों की दिशा का गहन विश्लेषण तथा मूल्यांकन प्रस्तुत किया और अन्तर्राष्ट्रीय सम्बन्धों की भावी नीति तथा इससे सम्बद्ध दिशा सहित डब्ल्यूपीके द्वारा अनुरक्षित किए जाने वाले रणनीतिक तथा कार्यनीतिक मुद्दों को स्थापित किया।”

आधिकारिक-विदेश मन्त्रालय

10 अप्रैल, 2018[4]

"कोरियाई प्रायद्वीप के परमाणु नि:शस्त्रीकरण पर वार्ता के सम्बन्ध में (इस मुद्दे को) चरणबद्ध तथा कालक्रमिक ढंग से हल किया जा सकता है।”

रि योंग-हो - विदेश मन्त्री

5 अप्रैल, 2018[5]

"उत्तरी कोरिया तथा दक्षिणी कोरिया के बीच कोरियाई प्रायद्वीप में एक नया वातावरण तैयार हो रहा है।”

---

3 "Meeting of Political Bureau of C.C., WPK Held under Guidance of Kim Jong Un", KCNA, April 10, 2018, kcna.kp/kcna.user.special.getArticlePage.kcmsf

4 "N. Korean diplomat reaffirms commitment to 'phased, synchronized' denuclearization ", The Yonhap News, April 10, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/10/0401000000AEN20180410003300315.html

5 "N. Korean diplomat says atmosphere of reconciliation emerging, hopes for breakthrough", The Yonhap News, April 6, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/06/0401000000AEN20180406001500315.html; "2 Koreas can achieve "breakthrough": N. Korea's foreign minister", Kyodo News, April 5, 2018,

https://english.kyodonews.net/news/2018/04/09f584602b26-2-koreas-can-achieve-breakthrough-n-koreas-foreign-minister.html

	"गत वर्ष तक वैश्विक समुदाय की चिन्ताएँ कोरियाई प्रायद्वीप की ओर निर्देशित थीं.... इसने समर्थन तथा स्वागत का मार्ग प्रशस्त किया।" "उत्तरी कोरिया तथा दक्षिणी कोरिया के नेताओं को धन्यवाद, कोरियाई प्रायद्वीप में एक पुन: एकीकरण का वातावरण तैयार हुआ।" **केसीएनए** 2 अप्रैल, 2018[6] "दक्षिणी कोरियाई प्राधिकरणों का डीपीआरके का गला घोंटने के लिए अमेरिकी भूमिका का समर्थन करने का अनवरत व्यवहार उन कोरियाई लोगों के लिए अपार निराशा उत्पन्न करने वाला है जो उत्साहपूर्वक कोरियाई प्रायद्वीप में स्थायी शान्ति तथा इसके स्वतन्त्र पुन: एकीकरण की प्रबल इच्छा रखते हैं।" "विदेशी शक्तियों का सहयोग करना संघर्ष और युद्ध को न्यौता देना है।" "उत्तर-दक्षिण कोरिया सम्बन्धों के उन्नयन तथा राष्ट्रीय सहयोग के माध्यम से स्वतन्त्र पुन: एकीकरण की अभिलाषा रखते हुए समय की अभिवृत्ति में शामिल होकर विदेशी शक्तियों के साथ सहयोग शर्मनाक है।" **किम इल-गुक - खेल मन्त्री** 2 अप्रैल, 2018[7] 2 अप्रैल, 2018 को प्योंगयांग में अपनी बैठक के दौरान उत्तरी कोरिया तथा दक्षिणी कोरिया के खेल मन्त्री इस वर्ष के एशियाई खेलों में अपने एथलीटों द्वारा संयुक्त मार्च निकाले जाने पर सहमत हुए। उत्तरी कोरिया के खेल मन्त्री किम इल-गुक ने कहा; "यदि उत्तरी तथा दक्षिणी कोरिया प्राय: बातचीत के लिए मिलते रहें और खेलों में साथ आयें तो हमें एशिया में नं. 1 स्थान पर आने से कोई नहीं रोक सकता और हमें अन्तर्राष्ट्रीय स्तर पर एक शक्ति के रूप में भी प्रतिष्ठा मिलेगा। **किम जोंग-उन** 28 मार्च, 2018[8]

6 "N. Korea slams S. Korea's recent defense talks with U.S., Japan", The Yonhap News, April 2, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/02/0401000000AEN20180402013900315.html
7 "Sports ministers of Koreas agree to push for joint march at Asian Games", The Yonhap News, April 2, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/02/0401000000AEN20180402012300315.html

8 "Kim Jong Un Sends Message of Thanks to Xi Jinping", KCNA, March, 28, 2018, www.kcna.kp

“हमारी (किम जोंग-उन तथा शी जिनपिंग की) प्रथम बैठक ऐसे महत्त्वपूर्ण समय में हुई जब दोनों देशों की जनता के सामाजिक कारणों ने नवीन विकास के ऐसे चरण में प्रवेश किया जो आश्चर्यजनक अवसर था जिसने नये युग की माँग के अनुरूप परम्परागत डीपीआरके-चीन मैत्री को आगे बढ़ाने तथा विकसित करने के लिए एक युगारम्भ का शिलालेख स्थापित किया।"

“हमारी बैठक तथा वार्ताओं के दौरान पारस्परिक चिन्ताओं के मुद्दों पर अपनी मतैक्यता से सन्तुष्ट होकर मैं सहमत हूँ कि क्रान्तिकारी पूर्वजों द्वारा स्थापित एक मूल्यवान विरासत तथा साझी सम्पदा के रूप में डीपीआरके-चीन मैत्री पूर्व की भाँति दोनों देशों की जनता के हितों में और अधिक मजबूत होगी।”

28 मार्च, 2018[9]

"दिवंगत राष्ट्रपति किम इल सुंग तथा दिवंगत महासचिव किम जोंग इल की इच्छा के अनुसार इस प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण के प्रति हमारी सदैव से निष्ठा रही है।”

"कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण के मुद्दे को हल किया जा सकता है यदि दक्षिणी कोरिया तथा अमेरिका हमारे कल्याणकारी प्रयासों की सराहना करें, शान्ति स्थापित करने के लिए प्रगतिशील तथा कालक्रमिक उपायों को अपनाते समय शान्ति तथा स्थिरता का वातावरण सृजित करें।”

"दोनों पक्षों तथा दोनों देशों के बीच सम्बन्धों को प्रगाढ़ करने, हमारी सम्बद्ध घरेलू स्थिति, कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति और स्थिरता बनाये रखने तथा अन्य मुद्दों पर महासचिव शी जिनपिंग के साथ मेरी सफल वार्ता हुई थी।”

"प्रसन्नता तथा आशाओं से भरे इस बसन्त में मेरा विश्वास है कि महासचिव शी जिनपिंग के साथ मेरी मुलाकात डीपीआरके-चीन मैत्री को प्रगाढ़ करेगी और कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति और स्थिरता का वातावरण तैयार करेगी। "

केसीएनए

28 मार्च, 2018

“किम जोंग उन ने कहा कि उनकी चीन गणराज्य की यात्रा कोरियाई प्रायद्वीप की नयी स्थितियों के सृजन के पश्चात डीपीआरके तथा पीआरसी के मध्य सम्बन्धों को प्रशंसनीय रूप से प्रगाढ़ तथा विकसित करने और क्रान्तिकारी दायित्वों के अनुरूप कार्य करने के लिए डीपीआरके-चीन मैत्री की दीर्घकालीन महान ऐतिहासिक परम्परा को

	अविच्छिन्न रूप से बनाये रखने की एकमात्र आकांक्षा के रूप में आशा की किरण है।” “यह एकदम स्वाभाविक है कि मेरी प्रथम विदेश यात्रा के लिए चीन की राजधानी का चयन हुए, उन्होंने कहा, यह यात्रा उनका एक उत्कृष्ट दायित्व है जिसे अपने जीवन की भाँति डीपीआरके-चीन मैत्री को महत्त्व देना है और पीढ़ी-दर-पीढ़ी आगे बढ़ाना है।

9 "Xi Jinping, Kim Jong Un hold talks in Beijing", Xinhua. March 28, 2018, www.xinhuanet.com/english/2018-03/28/c_137070598.htm

	“उन्होंने (किम जोंग उन) ने कहा कि डीपीआरके-चीन मैत्री सम्बन्धों को नये चरण में विकसित करना कोरियाई वर्कर्स पार्टी तथा डीपीआरके सरकार की दृढ़ प्रतिबद्धता है जो समाजवादी कारणों हेतु पवित्र साझा संघर्ष में आगे बढ़ी और जिसने पूर्ववर्ती नेताओं के नेक इरादों के अनुरूप समस्त ऐतिहासिक झंझावातों के बावजूद अपनी प्रकृति बनाये रखी।” **रोडोंग सिनमुन** 26 मार्च, 2018[10] "उत्तरी-दक्षिणी सम्बन्धों को इस रूप में विकसित करने के लिए जो कोरियाई लोगों के दृष्टिकोण तथा माँगों के अनुरूप हो, किसी भी अन्य चीज की अपेक्षा राष्ट्रीय सहयोग (दोनों कोरियाई देशों के बीच) स्थापित होना चाहिए। किन्तु दक्षिणी कोरिया में विदेशी शक्तियों के साथ सहयोग की योजना जारी है जिससे उत्तरी-दक्षिणी सम्बन्ध के उन्नयन के प्रति (कोरियाई) जनता की आशाओं के लिए अपार चिन्ता उभर रही है।" "(वे) संघर्ष आरोपित करने वाली घृणित बैठकें हैं जो अन्तर-कोरियाई सम्बन्धों की वर्तमान मेल-मिलाप की भावना के विपरीत तथा कोरियाई प्रायद्वीप की सुरक्षा स्थिति को उन्नत करने में बाधक हैं।” "यह इतिहास की एक बाध्यकारी माँग और वास्तविकता है कि (दक्षिण कोरिया) अपनी समस्याओं के समाधान के लिए उन्हीं (कोरियाई) लोगों का दायित्व संभाले।"
अमेरिका	**हीदर नोवर्ट-प्रवक्ता, राज्य विभाग** 11 अप्रैल, 2018[11] "मेरे विचार से वह (मानव अधिकार के मुद्दे) भी उछलेंगे। किन्तु, कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण - जैसा कि किम जोंग उन ने कहा कि वह इससे बँधने और आगे कार्य करने के इच्छुक हैं - मेरे विचार से वह स्पष्ट रूप से उत्कृष्ट वार्ता है और अन्य चीजों का भी समाधान होगा।” **डोनाल्ड ट्रम्प-राष्ट्रपति**

10 "N. Korea savages South's security consultations with U.S., Japan", The Yonhap news, March 26, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/26/0401000000AEN20180326007300315.html

11 "Department Press Briefing", State Department, April 10, 2018, https://www.state.gov/r/pa/prs/dpb/2018/04/280339.htm

9 अप्रैल, 2018[12]

“और जैसा मैंने कहा, उत्तरी कोरिया तथा दक्षिणी कोरिया की स्थिति जो इसे जटिल बनाती है - जो समझौता हमने दक्षिणी कोरिया से किया, मेरे विचार से एक अत्यन्त निष्पक्ष समझौता होने वाला है। हम निष्पक्ष समझौता चाहते हैं।”

“जैसा कि शायद आपने देखा है कि उत्तरी कोरिया के साथ हम लगातार सम्पर्क में रहे हैं-शायद मई अथवा जून के प्रथम सप्ताह में हमारी बैठक होने वाली है। और मेरे विचार से दोनों पक्ष एक-दूसरे का पूरा सम्मान करेंगे और आशा है कि हम परमाणु नि:शस्त्रीकरण पर उत्तरी कोरिया के साथ किसी निष्कर्ष पर पहुँच सकेंगे। उन्होंने ऐसे कहा; हमने भी ऐसा ही कहा। आशा है कि यह सम्बन्ध पिछला अनेक वर्षों के अन्य सम्बन्धों की अपेक्षा बिल्कुल भिन्न होगा।”

“यह अन्य राष्ट्राध्यक्षों द्वारा किया जाना चाहिए और उन्होंने निर्णय लिया है कि उन्होंने ऐसा नहीं किया था। वे ऐसा नहीं कर सकते थे। किन्तु यदि यह 5 वर्ष पूर्व, 10 वर्ष पूर्व, 20 वर्ष पूर्व कर लिया जाता तो यह बहुत सरल होता। आज की अपेक्षा बहुत आसान होता। किन्तु हम उत्तरी कोरिया के आयोजन पर एक बैठक करने जा रहे हैं। अत: यह बहुत रोमांचकारी होगा, मेरे विचार से, विश्व के लिए। मेरे विचार से यह विश्व के लिए अत्यन्त रोमांचकारी होगा।”

वक्तव्य - राज्य विभाग

4 अप्रैल, 2018[13]

"कार्यकारी सचिव सुलिवान तथा (अमेरिका में चीनी राजदूत) कुई रचनात्मक अमेरिका-चीन सम्बन्ध निर्माण के महत्त्व पर सहमत हुए जो सार्थक परिणाम प्रदान करता है और कोरियाई प्रायद्वीप के समग्र, पुष्टिकारक तथा अनुत्क्रमणीय परमाणु नि:शस्त्रीकरण के लिए अमेरिका तथा चीन की प्रतिबद्धता को पुन: पुष्ट करता है।”

मार्क नैपर - दक्षिणी कोरिया के कार्यकारी राजदूत

2 अप्रैल, 2018[14]

“दबावकारी अभियान उत्तरी कोरिया को स्वयं इसके तथा इसकी जनता के विषय में विभिन्न भविष्य के विषय में सार्थक वार्ता प्रारम्भ करने के लिए राजी करने के लिए है तथा हमेशा रहा है।”

12 "Remarks by President Trump at Cabinet Meeting", The White House, April 9, 2018, https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-cabinet-meeting-7/

13 “Acting Secretary Sullivan's Meeting With Chinese Ambassador Cui Tiankai", US State Department, April 4, 2018, https://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2018/04/280224.htm

14 "Complete, irreversible denuclearization of North is 'nonnegotiable' goal: U.S. envoy", The Yonhap News, April 2, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/02/0401000000AEN20180402008352315.html

	"इस विषय में हम उन हालिया विकासों का विनम्रता से स्वागत करते हैं जिनकी नाभिकीय मुद्दे के समाधान की ओर बढ़ने की सम्भावना है।" "किन्तु मैं इसे स्पष्ट करता हूँ। हमारी नीति में कोई परिवर्तन नहीं हुआ है। हम उत्तरी कोरिया से बातचीत करना चाहते हैं किन्तु ऐसी किसी बैठक के लिए हमारा सर्वप्रथम उद्देश्य कोरियाई प्रायद्वीप के सम्पूर्ण, पुष्टिकारक तथा अनुत्क्रमणीय परमाणु नि:शस्त्रीकरण पर बल देना होगा। यह आवश्यक तथा गैर-विनिमेय है," "उत्तरी कोरिया के प्रति हमारे उपागम के विषय में अमेरिका तथा आरओके (दक्षिणी कोरिया) के विचार समान हैं। हमें राष्ट्रपति मून के उस उपागम पर अटूट भरोसा है कि परमाणु नि:शस्त्रीकरण के बिना उत्तरी-दक्षिणी सम्बन्धों में कोई प्रगति सम्भव नहीं है।" "हमें पूर्ण आशा है कि ये सम्मेलन .... इस दिशा में आगे बढ़ेगे जिसे गत 20-25 वर्षों में हासिल करने में हम असफल रहे। अत: हाँ, हम आशान्वित हैं किन्तु हम यथार्थवादी भी हैं।” "गत 20-25 वर्षों से हममें से अनेक लोगों ऐसे रहे जिन्होंने मुद्दों पर वार्ताएँ की और उन्होंने समझौतों की शर्तों के अनुपालन में उत्तरी कोरिया के असफल रहने के कारण प्रगति के वादे तथा इसकी असफलता को देखा है। अत: हम आशान्वित हैं किन्तु हमें यथार्थवादी होना है और इस मार्ग पर आगे बढ़ते हुए हमें अपनी आँखें खुली रखनी है।” "यह पहला अवसर है जब हमने इस प्रतिबद्धता का सन्दर्भ सुना .... स्पष्ट रूप से उन्होंने ऐसा कहा ... किम जोंग-उन यही बात (चीनी राष्ट्रपति) शी से कही है। " "हम और बहुत कुछ जानना चाहते हैं। हमें और अधिक जानने की आवश्यकता है .... जब तक हम बैठते नहीं हैं तब तक आधार रेखा है और बनी रहेगी .... सीवीआईडी है। इससे कम हम कुछ स्वीकार नहीं कर सकते। " **एलेक्स एन. वोंग - पूर्वी एशियाई तथा प्रशान्त मामलों की ब्यूरो, राज्य विभाग के उपसहायक सचिव** 2 अप्रैल, 2018[15] “(कोरियाई प्रायद्वीप में) अनेक उथल-पुथल है और हम इन सभी हलचलों को किस प्रकार नियन्त्रित करने जा रहे हैं और उस लक्ष्य (कोरियाई प्रायद्वीप में सम्पूर्ण, अनुत्क्रमणीय तथा पुष्टिकारक परमाणु नि:शस्त्रीकरण) की ओर किस प्रकार आगे बढ़

	रहे हैं इस विषय में अनेक प्रश्न उभरेंगे। किन्तु मैं कहना चाहूँगा कि कुछ हलचल होना एक अच्छी बात है। यह अच्छी बात है कि हमारे पास अवसर हैं जिसे हम लपक सकते हैं और जिसे हम उस लक्ष्य की ओर प्रबन्धित कर सकते हैं क्योंकि यदि आप पहले के वर्षों की तरफ देखें - राष्ट्रपति ट्रम्प के कार्यभार संभालने से कई वर्ष पूर्व - तो वास्तव में कोई हलचल नहीं थी। जमीनी स्तर पर कोई कूटनीतिक हलचल नहीं थी और जो एकमात्र हलचल आपने देखी वह उत्तरी कोरिया के नाभिकीय कार्यक्रम का धीरे-धीरे रेंगते हुए प्रसार के रूप में थी। और मेरे विचार से उस आलोक में अब हम एक अच्छी स्थिति में हैं।"

15 "Briefing on The Indo-Pacific Strategy", State Department, April 2, 2018, https://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2018/04/280134.htm

डोनाल्ड ट्रम्प-राष्ट्रपति

30 मार्च, 2018[16]

“और मैं उत्तरी कोरिया के साथ बातचीत होने तक इसे (दक्षिणी कोरिया के साथ नवीन व्यापार) संभाल सकता हूँ। क्या सभी लोग इसे समझते हैं? आप जानते हैं क्यों? ठीक? आप जानते हैं क्यों? क्योंकि यह एक सशक्त कार्ड है और मैं सभी को विश्वास दिलाना चाहता हूँ कि यह एकदम निष्पक्ष होगा और उत्तरी कोरिया के साथ हम अच्छे ढंग से व्यवहार कर रहे हैं। देखते हैं कि क्या होता है। निश्चित रूप से आप कह सकते हैं कि वाक्युद्ध थोड़ा शान्त हुआ है? क्या आप कह सकते हैं?”

“और हम देखेंगे कि यह सब कैसे होगा। शायद अच्छा होगा और शायद नहीं भी। और यदि यह अच्छा होगा तो हम इसे स्वीकार करेंगे। किन्तु आने वाले समय में यह अत्यन्त रोचक होने वाला है। और दक्षिणी कोरिया आश्चर्यजनक रहा है, किन्तु शायद हम कुछ समय के लिए इस वार्ता को संभाल सकते हैं। देखते हैं कि यह सब किस प्रकार होगा।”

28 मार्च, 2018[17]

"गत रात्रि चीन के शी जिनपिंग से यह सन्देश मिला कि किम जोंग उन से उनकी बैठक बहुत अच्छी रही और किम मेरे साथ बैठक के लिए उत्सुक हैं। इसी बीच दुर्भाग्यवश प्रत्येक कीमत पर अधिकतम प्रतिबन्ध और दबाव बनाये रखना होगा!"

"अनेक वर्षों से और अनेक प्रशासनों के माध्यम से प्रत्येक ने कहा कि कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण की थोड़ी सी भी सम्भावना नहीं थी।”

"अब एक अच्छा अवसर है कि किम जोंग उन वैसा ही करेंगे जो उनकी जनता तथा मानवता के लिए उचित होगा। हमारी बैठक की प्रतीक्षा कीजिए!"

---

16 "Remarks by President Trump on the Infrastructure Initiative", The White House, March 30, 2018, https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-infrastructure-initiative/

17 Donald Trump, Twitter, March 28, 2018, https://twitter.com/realDonaldTrump/status/978938860582440960

	हीदर नोवर्ट - प्रवक्ता, राज्य विभाग 29 मार्च, 2018[18] “मेरे विचार से समग्र रूप से बैठक (अन्तर-कोरियाई सम्मेलन) जिसकी घोषणा कोरिया गणराज्य तथा उत्तरी कोरिया के बीच घोषित थी - हमें उस बिन्दु के निकट लेकर पहुँची है जहाँ अमेरिका तथा उत्तरी कोरिया बातचीत के लिए बैठ सकते हैं। हम उसके विषय में समग्र रूप से यथार्थवादी हैं।” “मैं उनके (अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन पर जापान के) संशय को समझता हूँ। हम इस बैठक के विषय में भी यथार्थवादी हो रहे हैं। किन्तु इसका अर्थ यह नहीं है कि हम आगे नहीं बढ़ेंगे और कोरियाई प्रायद्वीप के परमाणु नि:शस्त्रीकरण के विषय में इन वार्ताओं हेतु कोई योजना नहीं बनायेंगे।” **सारा सैंडर्स - प्रेस सचिव, हवाइट हाउस** 28 मार्च, 2018[19] “निश्चित रूप से हम सचेत आशावादी (किम जोंग उन की चीन यात्रा) होने जा रहे हैं, किन्तु हमें लगता है कि चीजें सही दिशा में जा रही हैं और यह कि कल की बैठक इस बात का उत्तम संकेत थी कि अधिकतम दबाव की नीति सही कार्य कर रही है। आपने उन्हें उत्तरी कोरिया का राष्ट्रपति बनने के पश्चात पहली बार इस बैठक के लिए देश बाहर जाते हुए देखा। और यह हमारे विचार से एक सकारात्मक संकेत है कि अधिकतम दबाव की नीति सटीक कार्य कर रही है। और हम भावी बैठक की आशाओं में इस प्रक्रिया में निरन्तर आगे बढ़ रहे हैं।” **हीदर नोवर्ट - प्रवक्ता, राज्य विभाग** 27 मार्च, 2018[20] “जब हम अन्य देशों की ओर देखते हैं, चाहे वह चीन हो या रूस, तो निश्चित रूप से वे हमारी अधिकतम दबाव की नीति के विषय में पर्याप्त सहायता कर सकते हैं। चीन की भाँति रूस ने संयुक्त राष्ट्र सुरक्षा परिषद के प्रस्तावों में सर्वसम्मति से मतदान किया, संयुक्त राष्ट्र सुरक्षा परिषद के तीन या चार प्रस्तावों में जिसने वास्तव में उत्तरी कोरिया पर दबाव बनाया। हमारा कहना है कि निश्चित रूप से कुछ देश बहुत कुछ कर सकते हैं। रूस भी इस पक्ष में हो सकता है और चीन भी।"

18 "Department Press Briefing", State Department, March 29, 2018, Sharehttps://www.state.gov/r/pa/prs/dpb/2018/03/279656.htm#SOUTHKOREA
19 "Press Briefing by Press Secretary Sarah Sanders", The White House, March 28, 2018, https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/press-briefing-press-secretary-sarah-sanders-032818/
20 "Department Press Briefing", State Department, March 27, 2018, https://www.state.gov/r/pa/prs/dpb/2018/03/279585.htm

	"हम अमेरिका तथा डीपीआरके के बीच होने वाले सम्मेलन के लिए आगे बढ़ने की अपनी योजना पर काम करते रहेंगे। ऐसी ही कुछ बात राष्ट्रपति ट्रम्प और कोरिया गणराज्य ने कुछ समय पहले कही थी। हम आगे बढ़ रहे हैं और उसकी योजना बना रहे हैं।" **जोकिन कास्त्रो-सदस्य, हाउस ऑफ रिप्रेजेन्टेटिव** 27 मार्च, 2018[21] "मेरे विचार से यह (एनएसए के रूप में जॉन बोल्टन की नियुक्ति) इस विचार की पुष्टि है .... कि यदि उत्तरी कोरिया के साथ कूटनीति विफल होती है तो यह प्रशासन तथा यह राष्ट्रपति उत्तरी कोरिया के साथ युद्ध कर सकते हैं, और मैं यह गम्भीरता से कह रहा हूँ।" "मेरा मतलब है कि जो कुछ मैंने वर्गीकृत या अवर्गीकृत व्यवस्थाएँ देखी हैं, मेरा विश्वास है कि यह राष्ट्रपति मूल रूप से उत्तरी कोरिया के साथ युद्ध करना चाहते हैं और राजदूत बोल्टन की नियुक्ति इसकी पुष्टि करती है।" "आप जानते हैं, मैं जो कुछ भी देखा और सुना है उन सबके आधार पर कह सकता हूँ कि यह राष्ट्रपति किसी बात पर उत्तरी कोरिया के साथ युद्ध कर सकता है। आप यदि लाखों लोगों की नहीं तो कम से कम सैकड़ों-हजारों लोगों की मौत के विषय में बात कर रहे हैं। यही वह खतरा है।" **राज शाह - मुख्य उपप्रेस सचिव, व्हाइट हाउस** 26 मार्च, 2018[22] "हम उत्तरी कोरिया के साथ जहाँ हैं वह विगत की अपेक्षा बहुत उत्तम है क्योंकि विश्व के अनेक देशों के साथ मिलकर राष्ट्रपति की अधिक दबाव की नीति लाभप्रद रही है और उत्तरी कोरिया को बातचीत के लिए बाध्य किया है। अत: हम कुछ माह में ही एक सम्भावित बैठक की प्रतीक्षा कर रहे हैं।"

---

21 http://english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/28/0401000000AEN20180328000200315.html
22 "Press Briefing by Principal Deputy Press Secretary Raj Shah", The White House, March 26, 2018, https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/press-briefing-principal-deputy-press-secretary-raj-shah-03262018/

दक्षिणी कोरिया	**मून जे इन - राष्ट्रपति** 11 अप्रैल, 2018[23] अन्तर-कोरियाई सम्मेलन के लिए तैयारी समिति के साथ बैठक के दौरान राष्ट्रपति मून ने कहा, "इस समय हम कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति और समृद्धि की लम्बी यात्रा की प्रारम्भिक रेखा पर हैं। हम कोरियाई प्रायद्वीप के पूर्ण परमाणु नि:शस्त्रीकरण, विश्व के इतिहास में स्थायी शान्ति तथा दक्षिणी-उत्तरी कोरियाई सम्बन्धों के दीर्घकालिक विकास को प्रारम्भ करने वाले हैं।" "यह सभी का स्वप्न है किन्तु इसे यथार्थ रूप कोई नहीं दे पाया। हमें विभाजन और संघर्ष से परे जाने के लिए असाधारण संकल्प तथा विश्वास और नवीन इतिहास लिखने की आवश्यकता है।" "किन्तु, मैं सभी समस्याओं को एक ही बार में हल करने की बजाय आगामी बैठक के माध्यम से कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति और समृद्धि सुनिश्चित करते हुए दक्षिणी-उत्तरी सम्बन्ध को पुनर्जीवित करने के लिए एक ठोस कदम उठाने के लक्ष्य के प्रति काम करने के लिए कहता हूँ।" "उत्तरी कोरिया-अमेरिका सम्मेलन का प्रारम्भ होने के समय से ही विश्व के इतिहास में सार्थक स्थान ग्रहण करेगा।" "जिस प्रकार दोनों देश दृढ़ता के साथ अपने सम्मेलन का आयोजन कर रहे हैं उससे कोरियाई प्रायद्वीप में स्थायी शान्ति की स्थापना तथा शान्तिपूर्ण परमाणु नि:शस्त्रीकरण की दिशा में आगे बढ़ने के उत्तम परिणाम के प्रति मैं आशान्वित हूँ।" 11 अप्रैल, 2018[24] जापानी प्रधानमन्त्री तारो कोनो के दौरे के समय उनसे बातचीत के दौरान राष्ट्रपति मून ने कहा,

23 "Moon calls for restrained efforts for successful summit with N. Korean leader", The Yonhap News, April 11, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/11/0401000000AEN20180411008000315.html

24 "Moon urges efforts to improve S. Korea-Japan ties", Yonhap News, April 11, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/11/0401000000AEN20180411011400315.html

	"मेरा विश्वास है कि अब दक्षिणी कोरिया तथा जापान के बीच घनिष्ठ संवाद तथा सहयोग पूर्व की अपेक्षा जब अत्यन्त महत्त्वपूर्ण हैं तो भावी दक्षिणी-उत्तरी कोरिया सम्मेलन तथा उत्तरी कोरिया-अमेरिका सम्मेलन भी दक्षिणी कोरिया-जापान तथा चीन सम्मेलन के समान महत्त्वपूर्ण होगा।" **आधिकारिक - राष्ट्रपति कार्यालय** 11 अप्रैल, 2018[25] "सबसे अधिक आवश्यक मुद्दा कोरियाई प्रायद्वीप का परमाणु नि:शस्त्रीकरण है। अन्तर-कोरियाई सम्मेलन का प्रथम लक्ष्य कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति की स्थापना तथा परमाणु नि:शस्त्रीकरण है।” "इसका अर्थ यह नहीं है कि मानव अधिकार के मुद्दे महत्त्वपूर्ण नहीं हैं बल्कि भावी सम्मेलन का लक्ष्य परमाणु नि:शस्त्रीकरण के अत्यावश्यक मुद्दे पर विचार करना है।“ **कांग क्यूंग-ह्वा - विदेश मन्त्री** 11 अप्रैल, 2018[26] "दक्षिणी कोरिया तथा अमेरिका के उत्तरी कोरिया के साथ वार्ता की तैयारियों के बीच जो परमाणु नि:शस्त्रीकरण का एक प्रमुख मोड़ हो सकता है, (हमें) उत्तरी कोरिया के नाभिकीय मुद्दे के शान्तिपूर्ण समाधान और शान्ति स्थापना के दोनों देशों के साझा लक्ष्यों को हासिल करने में सहयोग की आशा है।" **चो म्योंग-ग्योन - एकीकरण मन्त्री** 11 अप्रैल, 2018[27] "सरकार का विश्वास है कि उत्तरी कोरिया के नाभिकीय मुद्दे के समाधान तथा अन्तर-कोरियाई सम्बन्धों के विकास में अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय के साथ सहयोग अत्यन्त महत्त्वपूर्ण है।” **आधिकारिक - राष्ट्रपति कार्यालय** 8 अप्रैल, 2018[28]

25 "Human rights not on agenda for upcoming Moon-Kim summit: Cheong Wa Dae", The Yonhap News, April 11, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/11/0401000000AEN20180411003500315.html
26 "S. Korean, Japanese FMs voice hope for cooperation on N.K. and other issues", The Yonhap News, April 11, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/11/0401000000AEN20180411005651315.html
27 "Minister stresses int'l cooperation for N.K. denuclearization", The Yonhap News, April 11, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/11/0401000000AEN20180411005000315.html
28 "S. Korean presidential office keeping close tabs U.S.-N.K. pre-summit talks", Yonhap News, Agency, April 8, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/08/0401000000AEN20180408004500315.html

"हम वास्तव में कुछ जानते हुए भी रिपोर्ट (सम्मेलन की तैयारी के लिए केन्द्रीय सतर्कता एजेन्सी के निदेशक माइक पोम्पियो के वक्तव्य "रहस्य, सीधी वार्ता" सहित उत्तरी कोरिया तथा अमेरिका के अधिकारी) पर टिप्पणी नहीं कर सकते।"
"किन्तु यदि ऐसा हो रहा है तो यह सकारात्मक प्रतीत होता है और यह उत्तम संकेत है कि वे बात करने जा रहे हैं। "

नोह क्यू-डुक - प्रवक्ता, विदेश मन्त्रालय

5 मार्च, 2018[29]

"मूल रूप से हम उत्तरी कोरिया इन विदेशी गतिविधियों पर नजर बनाये हुए हैं।"

"हम (उत्तरी कोरिया) उन अवसरों को कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण तथा स्थायी शान्ति की आवश्यकता के अनुरूप इसके लक्ष्य को अधिक स्पष्ट करने के अवसर के रूप में उपयोग करने की आशा करते हैं।"

क्यूनहुइक-की - प्रवक्ता, राष्ट्रपति कार्यालय

5 अप्रैल, 2018[30]

5 अप्रैल, 2018 को दक्षिणी कोरिया तथा उत्तरी कोरिया के अधिकारियों के बीच आगामी माह में उनके नेताओं के बीच वार्ता आयोजित कराने के लिए भारी किलेबन्दी वाले सैन्य विहीन आवास में एक बैठक सम्पन्न हुई। यह बैठक सुरक्षा उपायो, प्रोटोकॉल तथा तृतीय अन्तर-कोरियाई सम्मेलन की घटना को कवर करने के लिए मीडिया के विषय में चर्चा के लिए की गयी। दोनों पक्ष इसी विषय पर चर्चा के लिए कम से कम एक और कार्यकारी स्तर के संवाद चक्र के आयोजन हेतु सहमत हुए।

"दोनों पक्षों ने इस सम्मेलन के सफल आयोजन के उपायों पर गम्भीर तथा गहन परिचर्चा की।"

कांग क्यूंग-हवा - विदेश मन्त्री

4 अप्रैल, 2018[31]

"उत्तरी कोरिया के नाभिकीय कार्यक्रम का पूर्ण विनष्टीकरण कार्यक्रम न केवल दक्षिणी कोरिया और अमेरिका का बल्कि अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय का साझा लक्ष्य है। इसे हासिल करने के समय-सीमा तथा विस्तृत कार्यक्रम के को लेकर दक्षिणी कोरिया तथा अमेरिका परस्पर सम्पर्क में हैं।

29 "S. Korea closely monitoring N.K.'s recent diplomatic activities", The Yonhap News, April 5, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/05/0401000000AEN20180405009400315.html

30 "South, North Korea hold 'thorough' discussions on upcoming summit: official", The Yonhap News, April 5, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/03/0401000000AEN20180403009752315.html
31 "FM says S. Korea, U.S. share goal of complete denuclearization of N.K.", The Yonhap News, April 4, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/04/0401000000AEN20180404006800315.html

	"मेरे विचार से उत्तरी कोरिया ने परमाणु नि:शस्त्रीकरण के प्रति अपनी जो प्रतिबद्धता बताई उसका सटीक अर्थ तैयारी (सम्मेलन हेतु) की प्रक्रिया में उत्तरी कोरिया के साथ वार्ता के माध्यम से निकाला जा सकता है।" "अन्तर-कोरियाई तथा अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन हेतु उत्तरी कोरिया के परमाणु नि:शस्त्रीकरण के वरीय एजेण्डा को पूरा करने के लिए तैयारी कर रहे हैं। मुझे आशा है कि आगामी परिचर्चाओं की प्रक्रिया में हम अधिक विवरण प्राप्त करने में समर्थ होंगे।" "व्यापक रूप से, परमाणु नि:शस्त्रीकरण, अन्तर-कोरियाई सम्बन्ध तथा शान्ति की स्थापना प्रमुख मुद्दे होंगे, किन्तु जब प्रश्न उठता है कि कौन सी विस्तृत मदें शामिल की जायेंगी, तो हम सहमत हैं कि स्पष्ट और खुले दिमाग से वार्ता होनी चाहिए जो किसी पूर्वाग्रह से ग्रस्त न हो।" **संयुक्त प्रेस विज्ञप्ति - एकीकरण मन्त्री** 29 मार्च, 2018[32] "दक्षिणी कोरिया तथा उत्तरी कोरिया अपने नेताओं की इच्छानुसार पीस हाउस ऑफ पैनमुनजिओम में 27 अप्रैल को (2018 के अन्तर-कोरियाई सम्मेलन के) आयोजन के लिए सहमत हुए हैं।" "दोनों पक्षों ने पैनमुनजिओम के दक्षिणी भाग में 4 अप्रैल को अन्तर-कोरियाई सम्मेलन, 2018 के लिए प्रोटोकॉल, सुरक्षा तथा प्रेस कवरेज के सम्बन्ध में कार्यकारी-स्तर की वार्ता आयोजित करने का निर्णय लिया है। वार्ता मामलों से सम्बन्धित कार्यकारी स्तर की वार्ता की विशिष्ट तिथि तथा स्थान बाद में निर्धारित किये जायेंगे।" **आधिकारिक - राष्ट्रपति कार्यालय** 29 मार्च, 2018[33] "तिथि की स्पष्टता ने हमारी आशाओं को बढ़ा दिया है। वार्ता की प्रगति के अनुरूप हम प्रत्येक सम्भावना पर विचार करने जा रहे हैं।"

32 "Joint Press Release of High-Level Talks for "2018 Inter-Korean Summit", Ministry of Unification, March 30, 2018, www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/news/releases/?boardId=bbs_0000000000000034&mode=view&cntId=54176&category=&pageIdx=
33 "Blue House views Xi-Kim summit as a positive development", The Hankyoreh, March 29, 2018, english.hani.co.kr/arti/english_edition/e_northkorea/838261.html

	“हम (किम जोंग उन की) ट्रेन के छूटने (उत्तरी कोरिया से) के समय से दृष्टि लगाये हुए हैं, और वरिष्ठ दक्षिण कोरियाई तथा चीनी अधिकारियों के मध्य गहन परिचर्चा हुई।” **किम ईयू-कियोम - प्रवक्ता, राष्ट्रपति कार्यालय** 29 मार्च, 2018[34] "यह अत्यन्त सार्थक है कि राष्ट्रपति किम जोंग-उन ने उत्तरी कोरिया-चीन सम्मेलन के दौरान कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण तथा दक्षिणी-उत्तरी कोरिया सम्मेलन तथा उत्तरी कोरिया-अमेरिका सम्मेलन के प्रति अपनी इच्छा व्यक्त की।” "हमें विश्वास है कि हालिया सम्मेलन के द्वारा कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति की वार्ता में चीन की भागीदारी कोरियाई प्रायद्वीप की स्थिति को स्थायित्व प्रदान करने में सहायक होगी।” "हमें कोरियाई प्रायद्वीप के स्थायी परमाणु नि:शस्त्रीकरण हेतु एक स्पष्ट आधार की आशा है और शान्ति की स्थापना का मुद्दा भावी दक्षिणी-उत्तरी कोरिया तथा उत्तरी कोरिया-अमेरिका सम्मेलन में उभरेगा।” **नोह क्यू-डुक - प्रवक्ता, विदेशी मामले मन्त्रालय** 28 मार्च, 2018[35] "हमारी सरकार रविवार से बुधवार तक राज्य मामले आयोग के अध्यक्ष किम जोंग-उन की चीन यात्रा तथा चीनी नेताओं के साथ उनकी वार्ता का स्वागत करती है।” "सरकार को आशा है कि अन्तर-कोरियाई तथा उत्तरी कोरिया-अमेरिका सम्मेलन से पूर्व राष्ट्रपति किम का नवीनतम चीनी दौरा कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण तथा शान्ति निर्माण में सहायक होगा।" **आधिकारिक - विदेश मन्त्रालय** 26 मार्च, 2018[36]

34 "Cheong Wa Dae hails N. Korea-China summit as 'meaningful' development ", The Yonhap News, March 29, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/29/0401000000AEN20180329005600315.html
35 "S. Korea 'welcomes' Kim Jong-un's talks with Chinese leader", The Yonhap News, March 28, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/28/0401000000AEN20180328007500315.html
36 "China pushing to strengthen communication amid growing peace mood: official", The Yonhap News, March 26, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/26/0401000000AEN20180326006600315.html

	"अन्तर-कोरियाई तथा उत्तरी कोरिया-अमेरिका वार्ता के लिए चीन सहयोग करने की स्थिति में है और हमारे घनिष्ठ सम्पर्क में बना हुआ है। इस पृष्ठभूमि के विरुद्ध मेरा दृष्टिकोण है कि चीन उत्तरी कोरिया के साथ घनिष्ठ सम्पर्क बनाये रखने का इच्छुक प्रतीत होता है। " "हम देख रहे हैं कि चीन तथा उत्तरी कोरिया के बीच विनिमयों, विशेष रूप से कार्मिक विनिमयों के सन्दर्भ में कौन-सी चीजें निकलकर बाहर आती हैं।" **वक्तव्य - राष्ट्रीय सतर्कता सेवा (एनआईएस)** 26 मार्च, 2018[37] "हम उत्तरी कोरिया की सुरक्षा गारंटी के पक्ष में वार्ता नहीं करने जा रहे हैं। यह तात्कालिक निर्णय होगा कि उत्तरी कोरिया की इच्छा के अनुरूप क्या दिया जायेगा और यह नाभिकीय अस्त्रों से विहीन कैसे होगा। "
चीन	**गेंगशुआंग - प्रवक्ता, विदेश मन्त्रालय** 11 अप्रैल, 2018[38] "कोरियाई वर्कर्स पार्टी (डब्ल्यूपीके) की अन्तर्राष्ट्रीय केन्द्रीय समिति विभाग के आमन्त्रण पर अन्तर्राष्ट्रीय सीपीसी केन्द्रीय समिति विभाग के निदेशक सांग ताओ 13 अप्रैल को एप्रिल स्प्रिंग फ्रेंडशिप आर्ट फेस्टिवल में शामिल होने के डीपीआरके पहुँचने हेतु लिए चीनी कलाकार दल का नेतृत्व करेंगे।" "सांस्कृतिक आदान-प्रदान को प्रोत्साहित करने के लिए एप्रिल स्प्रिंग फ्रेंडशिप आर्ट फेस्टिवल डीपीआरके द्वारा आयोजित एक अन्तर्राष्ट्रीय कार्यक्रम है। चीन ने आमन्त्रित किये जाने पर इससे पूर्व के कार्यक्रम में भी कलाकार दल को भेजा था। इस बार महासचिव शी जिनपिंग तथा राष्ट्रपति किम जोंग-उन के मध्य ऐतिहासिक सम्मेलन के तुरन्त पश्चात हमारी उपस्थिति का उद्देश्य सांस्कृतिक सम्बन्धों को प्रगाढ़ करने के उद्देश्य से दोनों पक्षों तथा दोनों देशों के बीच वार्ता के महत्त्वपूर्ण परिणामों को क्रियान्वित करना है। हमें विश्वास है कि इस यात्रा से चीन-डीपीआरके मैत्री सम्बन्धों को मजबूती मिलेगी और दोनों पक्षों के मध्य सांस्कृतिक आदान-प्रदान को प्रोत्साहन मिलेगा।"

37 "Seoul to seek both security guarantee for N.K., denuclearization: spy agency", The Yonhap News, march 26, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/26/0401000000AEN20180326011800315.html
38 "Foreign Ministry Spokesperson Geng Shuang's Regular Press Conference", MOFA, PRC, April 11, 2018, www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/xwfw_665399/s2510_665401/2511_665403/t1549999.shtml

3 अप्रैल, 2018[39]

“हम सबने देखा कि हाल ही में कोरियाई प्रायद्वीप की स्थिति के सम्बन्ध में कुछ सकारात्मक संकेत मिले हैं, सम्बद्ध पक्षों के बीच बातचीत के लिए धन्यवाद। अमेरिका सहित सम्बद्ध पक्षों के प्रयासों से कुछ परिणाम प्राप्त हुए हैं। इस प्रक्रिया के दौरान जापानी पक्ष स्वयं को अलग-थलग अनुभव कर सकते हैं।”

“हाल ही में, जापानी पक्ष ने कुछ दावे किये और कहा कि डीपीआरके सम्भवत: नये परमाणु परीक्षण और अधिक बैलिस्टिक मिसाइलों का प्रक्षेपण कर सकता है। इन बातों से वे स्वयं अपनी ओर कुछ ध्यान आकर्षित करने में सफल हुए हैं।”

“किन्तु जब कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण को प्रोत्साहित करने पर अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय द्वारा स्पष्ट तथा दृढ़ और समाधानपरक तथ्य प्रस्तुत करने तथा सुरक्षा परिषद् के डीपीआरके-सम्बन्धी प्रस्तावों के व्यापक तथा पूर्ण क्रियान्वयन की बात कहने के बाद जापान को इससे चिन्तित होने की आवश्यकता नहीं है।”

यांग जिएची - स्टेट काउंसिलर

30 मार्च, 2018[40]

"हम अन्तर-कोरियाई तथा उत्तरी कोरिया-अमेरिका सम्मेलन का समर्थन (सुनियोजित) कर रहे हैं। और हमें आशा है कि इन बैठकों से महत्त्वपूर्ण उपलब्धि हासिल होगी।"

लू कांग - प्रवक्ता, विदेश मन्त्रालय

28 मार्च, 2018[41]

“राष्ट्रपति किम जोंग-उन की प्रथम चीन यात्रा तथा चीन और डीपीआरके के वरिष्ठ नेताओं के मध्य हुई वार्ता ने इस बात के महत्त्व का परीक्षण कर दिया कि दोनों पक्षों तथा दोनों देशों के मध्य सम्बन्ध घनिष्ठ हुए हैं। चीन-डीपीआरके की परम्परागत मैत्री दोनों पक्षों के लिए अमूल्य सम्पदा है। वार्ता के दौरान महासचिव शी जिनपिंग ने बल दिया कि डीपीआरके के साथ अच्छे रिश्ते बनाये रखना, मजबूत करना तथा विकसित करना सीपीसी तथा चीन सरकार की अटल नीति है।

39 "Foreign Ministry Spokesperson Geng Shuang's Regular Press Conference", MOFA, PRC, April 3, 2018, www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/xwfw_665399/s2510_665401/2511_665403/t1547720.shtml

40 "China voices support for summits with N.K., expects important achievement", The Yonhap News, March 30, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/03/30/0401000000AEN20180330006751315.html

41 "Foreign Ministry Spokesperson Lu Kang's Regular Press Conference", MOFA, PRC, March 28, 2018www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/xwfw_665399/s2510_665401/2511_665403/t1546242.shtml

हम उच्च स्तरीय विनिमयों, रणनीतिक सम्पर्कों, विनिमयों तथा सहयोग के विस्तार, शान्तिपूर्ण विकास को प्रोत्साहन देने तथा चीन-डीपीआरके मैत्री हेतु जनता के विचारों की नींव तैयार करने में निर्देशन करने की भूमिका जारी रखने के लिए डीपीआरके के साथियों के साथ कार्य करने के इच्छुक हैं। ऐसा करके हम चीन-डीपीआरके सम्बन्धों के दीर्घकालिक, ठोस एवं सतत विकास की ओर आगे बढ़ेंगे, दोनों देशों और उनकी जनता को लाभ पहुँचेगा और इस क्षेत्र में शान्ति, स्थायित्व तथा विकास को नया योगदान प्राप्त होगा।

“संयुक्त राष्ट्र सुरक्षा परिषद के स्थायी सदस्य के रूप में चीन निस्सन्देह अपने अन्तर्राष्ट्रीय दायित्वों का निर्वहन करेगा।”

शी जिनपिंग - राष्ट्रपति

28 मार्च, 2018[42]

"हम इस दौरे का स्वागत करते हैं।”

"कामरेड राष्ट्रपति तथा मैंने व्यक्तिगत रूप से चीन-डीपीआरके सम्बन्धों को व्यक्तिगत रूप से अनुभव एवं प्रत्यक्षीकृत किया है।”

"दोनों पक्षों द्वारा इतिहास तथा वास्तविकता, अन्तर्राष्ट्रीय तथा क्षेत्रीय ढाँचे और चीन-डीपीआरके सम्बन्धों की सामान्य स्थिति के निर्माण पर आधारित यह (बैठक) एक कूटनीतिक विकल्प तथा एकमात्र उचित विकल्प है। यह किसी मात्र एक घटना के कारण न बदलनी चाहिए और न बदलेगी।”

"हम चीन-डीपीआरके सम्बन्धों के दीर्घकालीन स्वस्थ तथा स्थायी विकास को प्रोत्साहित करने, दोनों देशों तथा उनकी जनता को लाभ पहुँचाने तथा क्षेत्रीय शान्ति, स्थिरता और विकास में नया योगदान देने के लिए अपने डीपीआरके साथियों के साथ मिलकर कार्य करने के इच्छुक हैं, अपनी मूल एवं संयुक्त रूप से आगे बढ़ने के प्रति वचनबद्ध हैं।”

समाचार रिपोर्ट-शिन्हुआ

28 मार्च, 2018[43]

शी ने कहा कि एक विशेष समय तथा विशेष सार्थक होने वाली किम की वर्तमान चीन यात्रा इस श्रेष्ठ महत्त्व को पूर्णत: दर्शाती है कि कामरेड राष्ट्रपति तथा डब्ल्यूपीके केन्द्रीय समिति दोनों देशों तथा दोनों पक्षों के मध्य सम्बन्ध बढ़ाने के लिए उत्सुक हैं।

42 "Xi Jinping, Kim Jong Un hold talks in Beijing", Xinhua. March 28, 2018, www.xinhuanet.com/english/2018-03/28/c_137070598.htm

43 "Xi Jinping, Kim Jong Un hold talks in Beijing", Xinhua. March 28, 2018, www.xinhuanet.com/english/2018-03/28/c_137070598.htm

	किम ने कहा वर्तमान में कोरियाई प्रायद्वीप की स्थिति तेजी से विकसित हो रही है और अनेक महत्त्वपूर्ण परिवर्तन हुए हैं और कहा कि उन्होंने अनुभव किया कि मित्रता तथा नैतिक दायित्व के फलस्वरूप उभरती स्थिति के विषय में व्यक्तिगत रूप से साथी महासचिव शी जिनपिंग को समय से सूचित करना चाहिए। शी ने चीन-डीपीआरके सम्बन्धों के विकास से सम्बद्ध चार प्रस्ताव दिये हैं। प्रथम, उच्च स्तरीय विनिमयों के निर्देशन की भूमिका को विकसित करना। चीन-डीपीआरके सम्बन्धों के इतिहासित में उच्च स्तरीय विनिमयों ने सर्वाधिक महत्त्वपूर्ण निर्देशक तथा प्रोत्साहक भूमिका निभाई है। नवीन परिस्थितियों में मैं दौरों के आदान-प्रदान तथा विशेष प्रतिनिधिमण्डल भेजकर और एक-दूसरे से पत्र व्यवहार के माध्यम से साथी राष्ट्रपति से निरन्तर सम्पर्क में रहने का इच्छुक हूँ। दूसरे, रणनीतिक सम्पर्क के समय-परीक्षित मूल्यवान गतिविधियों को पूर्णत: विकसित करना। प्रमुख मुद्दों पर निरन्तर विचारों के गहन विनिमय करना दोनों पक्षों की गौरवशाली परम्परा है। दोनों पक्षों को दलीय आदान-प्रदान की महत्त्वपूर्ण भूमिका में वृद्धि करनी चाहिए, विभिन्न क्षेत्रों में दोनों देशों के मध्य विनिमयों तथा सहयोग को प्रोत्साहित करना चाहिए तथा सम्पर्क में मजबूती तथा पारस्परिक विश्वास में वृद्धि करनी चाहिए। तीसरे, शान्तिपूर्ण विकास को सक्रिय रूप से आगे बढ़ाना। चीन की समाजवादी विचारधारा एक नये युग में प्रवेश कर चुकी है और डीपीआरके की सामाजिक संरचना ने भी एक नये ऐतिहासिक युग में प्रवेश किया है। समय की अभिवृत्ति, शान्ति के ध्वज को ऊँचाई पर ले जाने, विकास, सहयोग तथा पारस्परिक हित, दोनों देशों की जनता के कल्याण का सतत प्रयास और क्षेत्रीय शान्ति, स्थिरता तथा विकास में सकारात्मक योगदान की अनुरूपता में हम डीपीआरके पक्ष के साथ संयुक्त रूप से प्रयास करने के लिए तैयार हैं। चौथा, चीन-डीपीआरके मैत्र के लिए लोकप्रिय इच्छाशक्ति की नींव मजबूत करना। दोनों पक्षों को विभिन्न प्रारूपों के माध्यम से जन-विनिमयों में वृद्धि, द्विपक्षीय मैत्री सम्बन्धों के लिए लोकप्रिय इच्छाशक्ति की नींव के ठोस करना, चीन-डीपीआरके मैत्री की उत्तम परम्परा को आत्मसात करना और आगे बढ़ाना चाहिए।

रूस	**सर्गे लेवरोव - विदेश मन्त्री** 10 अप्रैल, 2018[44] “हमने डेमोक्रेटिक रिपब्लिक ऑफ कोरिया (डीपीआरके) के विदेश मन्त्री रि योंग हो से बातचीत की।” “हमने कोरियाई प्रायद्वीप में नाभिकीय समस्या पर विस्तृत वार्ता की। रूस की ओर से हमने पुष्टि की है कि हम स्थिति के क्रमश: सामान्य होने, अन्योन्य खतरों की समाप्ति तथा उत्तरी कोरिया एवं दक्षिणी कोरिया तथा उत्तरी कोरिया एवं अमेरिका के बीच सम्पर्क बनाये रखने की इच्छा का स्वागत करते हैं।” “हमने देखा कि घटनाओं के "जमीनी" वास्तविक कारण उसी दिशा में आगे बढ़ रहे हैं जिसे रूस तथा चीन ने गत वर्ष तनाव कम करने तथा वार्ता की स्थितियाँ अनुकूल बनाने के लिए सुझाया था। निश्चित रूप से यह प्रक्रिया उत्तरी कोरिया तथा दक्षिणी कोरिया के नेताओं के कहने के अनुसार विश्व के इस महत्वपूर्ण क्षेत्र में परमाणु नि:शस्त्रीकरण सहित कोरियाई प्रायद्वीप में शान्ति एवं सुरक्षा सुनिश्चित करने में उत्तरी-पूर्वी एशिया के देशों के मध्य एक बहुपक्षीय समझौते की स्थिति के लिए डिजाइन की गयी है।” “हमने प्राथमिक रूप से अन्तर्राष्ट्रीय संगठनों-संयुक्त राष्ट्र तथा अन्य स्थानों में सहयोग के अन्य पहलुओं की भी समीक्षा की।” “हम वार्ताओं से अत्यन्त प्रसन्न हैं। डीपीआरके के विदेश मन्त्री रि योंग-हो ने प्योंगयांग का व्युत्क्रमित दौरा करने के लिए मुझे आमन्त्रित किया है। हम इस निमन्त्रण को स्वीकार करते हैं।” “घटनाएँ रूस-चीन द्वारा प्रस्तावित मार्ग पर आगे बढ़ रही हैं। इसमें कोरियाई प्रायद्वीप के परमाणु नि:शस्त्रीकरण सहित उत्तरी-पूर्वी एशिया में शान्तु सुनिश्चित करते हुए चरणबद्ध ढंग से किन्तु सन्तुलित ढंग से किसी निष्कर्ष अर्थात बहुपक्षीय समझौते की ओर आगे बढ़ना शामिल है। किम जोंग-उन सहित उत्तरी कोरिया के नेताओं ने व्यक्तिगत रूप से इस सिद्धान्त और विशेष रूप से बीजिंग में वार्ता के दौरान यह पुष्टि की है। स्वाभाविक रूप से हम इस दिशा में इस कदम का स्वागत करते हैं। यह एक अलग विषय है कि यह एक जटिल मुद्दा है। परमाणु नि:शस्त्रीकरण के सन्दर्भ में डीपीआरके के कानूनसम्मत हितों तथा सुरक्षा को सुनिश्चित करने के लिए सशक्त सहयोग और गारंटी की आवश्यकता है।”

44 "Foreign Minister Sergey Lavrov's remarks and responses to questions following talks with Foreign Minister of the DPRK Ri Yong-ho, Moscow", MOFA, Russian Federation, April 10, 2018www.mid.ru/en/foreign_policy/news/-/asset_publisher/cKNonkJE02Bw/content/id/3162263

	“यह (मीडिया की वह रिपोर्ट जिसमें कहा गया कि चीन ने चार-पक्षीय प्रारूप अर्थात रूस और जापान के बिना, में डीपीआरके के साथ वार्ता करने के लिए अमेरिका को प्रस्ताव दिया) दो सप्ताह पूर्व एक अफवाह के रूप में उभरी। जब 5 अप्रैल को चीन के विदेश मन्त्री वांग यी ने मास्को का दौरा किया तो हमने उनसे इस विषय में साथी तथा सहयोगी के रूप में पूछा। हमने अपने चीनी मित्रों से पूछा कि क्या यह सच है। उन्होंने इस अफवाह को सिरे से खारिज कर दिया और इसे "मजबूरी का फायदा उठाने" का एक अन्य प्रयास बताया। अत: ऐसा कुछ भी नहीं हुआ था। हमारे चीनी मित्रों ने हमें आश्वस्त किया कि उनकी ऐसी कोई योजना नहीं है।” 10 अप्रैल, 2018[45] "कोरियाई प्रायद्वीप पर वार्ता में परिचर्चा की जाने वाली गारंटी अविचल होनी चाहिए। किन्तु इस मुद्दे पर कोई अनुमान लगाना निरर्थक होगा। " "व्यापार तथा अर्थव्यवस्था हेतु अन्तर-सरकारी आयोग, वैज्ञानिक तथा तकनीकी सहयोग सक्रिय रूप से कार्यरत हैं। मार्च में, इसका आठवाँ सत्र आयोजित किया गया और यह सहमति हमारी व्यावहारिक अन्तर्क्रिया की सक्षमता को बढ़ाने तथा संयुक्त परियोजनाओं के क्रियान्वयन में प्रयुक्त होनी चाहिए।” "यदि दक्षिणी कोरियाई सहयोगी ऐसे सहयोग के लिए तैयार हैं तो उनकी भागीदारी से त्रिपक्षीय प्रारूप में परियोजनाओं को आगे बढ़ाने के लिए भी हम अपनी तत्परता सुनिश्चित करते हैं।” **मारिया जखारोवा - प्रवक्ता, विदेश मन्त्रालय** 4 मार्च, 2018 “9-11 अप्रैल को डेमोक्रेटिक रिपब्लिक ऑफ कोरिया के विदेश मन्त्री रि योंग-हो रूसी संघ का आधिकारिक दौरा करेंगे। दोनों विदेश मन्त्री द्विपक्षीय सम्बन्धों तथा कोरियाई प्रायद्वीप की स्थिति के समाधान पर बल देते हुए महत्त्वपूर्ण अन्तर्राष्ट्रीय तथा क्षेत्री मामलों पर विचारों के आदान-प्रादन के लिए वार्ता करेंगे।” **सर्गी शोइगू - रक्षा मन्त्री** 4 अप्रैल, 2018[46]

45 "Moscow ready to promote trilateral projects involving North and South Korea", TASS, April 10, 2018, http://tass.com/politics/998736"; "Lavrov believes US security guarantees to North Korea should be unshakable", TASS, April 10, 2018, http://tass.com/politics/998796

46 "Escalation on Korean peninsula may lead to war, says Russian defense minister", April 4, 2018, http://tass.com/politics/997691

	"हमारा विश्वास है कि कोरियाई समस्या के लिए सैन्य समाधान उचित नहीं है। दबाव तथा धमकियाँ संकट के प्रभावी समाधान का साधन नहीं हैं। इसके अतिरिक्त स्थिति को निरन्तर उकसाना तथा सैन्य शक्ति का प्रदर्शन सशस्त्र संघर्ष में परिवर्तित हो सकता है जिसके परिणाम पूरे क्षेत्र को प्रभावित कर सकते हैं।" **मारिया जखारोवा - प्रवक्ता, विदेश मन्त्रालय** 29 मार्च, 2018[47] “रूस कोरियाई प्रायद्वीप तथा इसके आसपास के क्षेत्रों की स्थिति के सम्बन्ध में सकारात्मक विकास की मजबूती के लिए कार्य करता रहा है। विशेष रूप से हम सम्बद्ध देशों के प्रतिनिधियों के साथ मास्को में अनेक भावी बैठकों के आयोजन का प्रयास कर रहे हैं। अपने सहयोगियों की सहमति के उपरान्त हम इसकी अधिक सूचना दे पायेंगे।” **वक्तव्य - विदेश मन्त्रालय** 28 मार्च, 2018[48] हम बीजिंग में सम्पन्न हुई चीन तथा उत्तरी कोरिया की बैठक का स्वागत करते हैं। हम इसे कोरियाई प्रायद्वीप तथा इसके आसपास के क्षेत्रों की स्थिति के विकास पर सकारात्मक अभिवृत्तियों के समेकन में एक महत्त्वपूर्ण कदम मानते हैं।"
जापान	**तारो कोनो - विदेश मन्त्री** 11 अप्रैल, 2018[49] अपनी बैठक के दौरान दक्षिणी कोरिया के राष्ट्रपति मून जे-इन ने कहा, "हम दक्षिण-उत्तर सम्मेलन तथा अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन के लिए दक्षिणी कोरियाई सरकार के प्रयासों का सम्मान करते हैं। मुझे आशा है कि जापान और दक्षिणी कोरिया तथा जापान, दक्षिणी कोरिया और अमेरिका के मध्य सहयोग बढ़ाने तथा उत्तरी कोरिया के परमाणु नि:शस्त्रीकरण के लिए कार्य करेंगे।"

47 "Briefing by Foreign Ministry Spokesperson Maria Zakharova", MOFA, Russian Federation, March 29, 2018, www.mid.ru/en/press_service/spokesman/briefings/-/asset_publisher/D2wHaWMCU6Od/content/id/3145417
48 "Russia says Kim Jong-un's visit to Beijing crucial for settling North Korean crisis", TASS, March 28, 2018, http://tass.com/politics/996460
49 "Moon urges efforts to improve S. Korea-Japan ties", Yonhap News, April 11, 2018, english.yonhapnews.co.kr/northkorea/2018/04/11/0401000000AEN20180411011400315.html

	6 अप्रैल, 2018[50] “जापान की योजना आरओके-उत्तरी कोरिया तथा अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन की बैठकों की विषय सामग्री को निकट से देखना चाहते हैं और अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय के साथ मिलकर उत्तम विधियाँ ढूँढना चाहते हैं। स्वाभाविक रूप से इसमें नाभिकीय तथा मिसाइल विकास के मुद्दे तथा अपावर्तन के मुद्दे और अवरोध के मुद्दे शामिल होंगे।” “आरओके-उत्तरी कोरिया तथा अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन की बैठकों को प्रबन्धित करना हमारी रणनीति का हिस्सा है। जापान स्वाभाविक रूप से अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय के साथ घनिष्ठ सहयोग कर रहा है किन्तु अपनी रणनीति उजागर नहीं करेगा।” 3 अप्रैल, 2018[51] “सार्वजनिक रूप से उपलब्ध सूचना के आधार पर यह स्पष्ट है कि उत्तरी कोरिया परीक्षण स्थल सहित नाभिकीय कार्यक्रमों की गतिविधियाँ जारी रखे हुए है।” **कोनो तारो - विदेश मन्त्री** 30 मार्च, 2018[52] “जापान नाभिकीय, मिसाइल तथा अपावर्तन के मुद्दों के समाधान के लिए ठोस प्रयासों की आशा करता है। हम आरओके के साथ घनिष्ठ सम्पर्क में हैं और बैठक से पूर्व (अन्तर-कोरियाई सम्मेलन) कुछ अधिक गम्भीर प्रयास करने का उद्देश्य है।” “अत: परमाणु नि:शस्त्रीकरण के सम्बन्ध में उत्तरी कोरिया के इरादे तथा इसके प्रति गम्भीरता सुनिश्चित करने के लिए यह (किम-शी वार्ता) महत्त्वपूर्ण है। जापान भावी अमेरिका-उत्तरी कोरिया तथा आरओके-उत्तरी कोरिया सम्मेलन की बैठकों से पूर्व अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय के साथ अधिक घनिष्ठता से कार्य करने का इच्छुक है।” 29 मार्च, 2018[53] “उत्तरी-दक्षिणी कोरिया सम्मेलन तथा अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन द्वारा उत्तरी

50 "Press Conference by Foreign Minister Taro Kono", MOFA, Japan, April 6, 2018, www.mofa.go.jp/press/kaiken/kaiken4e_000484.html#topic2
51 "Press Conference by Foreign Minister Taro Kono", MOFA, Japan, April 3, 2018, www.mofa.go.jp/press/kaiken/kaiken4e_000483.html
52 “Press Conference by Foreign Minister Taro Kono", MOFA, Japan, March 30, 2018, http://www.mofa.go.jp/press/kaiken/kaiken11e_000007.html
53 "Extraordinary Press Conference by Foreign Minister Taro Kono", MOFA, Japan, March 29, 2018, www.mofa.go.jp/press/kaiken/kaiken11e_000006.html

	कोरिया तथा कोरियाई प्रायद्वीप में परमाणु नि:शस्त्रीकरण की दिशा में उत्तरी कोरिया वास्तविक कार्यवाही करे, यह सुनिश्चित करने के लिए जापान, अमेरिका तथा कोरिया गणराज्य के मध्य घनिष्ठ समन्वयन के साथ अन्तर्राष्ट्रीय समुदाय को एक साथ मिलकर कार्य करना चाहिए।” **शिंजो आबे - प्रधानमन्त्री** 26 मार्च, 2018[54] “हम बीजिंग स्थित दूतावास चैनलों सहित विभिन्न साधनों के माध्यम से उत्तरी कोरिया के साथ सम्पर्क में रहे हैं किन्तु मैं इस विषय में अधिक विवरण नहीं देना चाहूँगा।” “जापान-अमेरिका-उत्तरी कोरिया सम्मेलन की सम्भावना को खारिज नहीं किया। अपावर्तन सहित उत्तरी कोरिया के साथ अपने गम्भीर मुद्दों के समाधान के लिए हमें अनेक आवश्यक विकल्प तलाशने होंगे।”

****

** डॉ. जोजिन वी. जॉन, शोधकर्ता, वैश्विक मामलों की भारतीय परिषद, नई दिल्ली।*

अस्वीकरण : इसमें व्यक्त विचार शोधकर्ता के हैं न कि परिषद के।

54 "Abe says he’s in contact with North about meeting Kim, suggests in Diet he’d be open to trilateral summit with U.S.", The Japan Times, March 26, 2018, https://www.japantimes.co.jp/news/2018/03/26/national/politics-diplomacy/abe-says-hes-contact-north-meeting-kim-suggests-diet-hed-open-trilateral-summit-u-s/#.WsHmAIhuaM8